

VAKEn tekoälytulkkauspilotin ensimmäisiä tuloksia

Hyvinvointialueen monikulttuurisuusasiain
neuvottelukunta 2.12.2025

Piritta Puttonen



Vantaan ja Keravan hyvinvointialue
Vanda och Kervo välfärdsområde



Euroopan unionin
rahoittama
NextGenerationEU

Taustaa



Vantaan ja Keravan hyvinvointialue on Suomen monikielisin hyvinvointialue, jonka vuoksi tulkkauksekustannukset ovat merkittävät

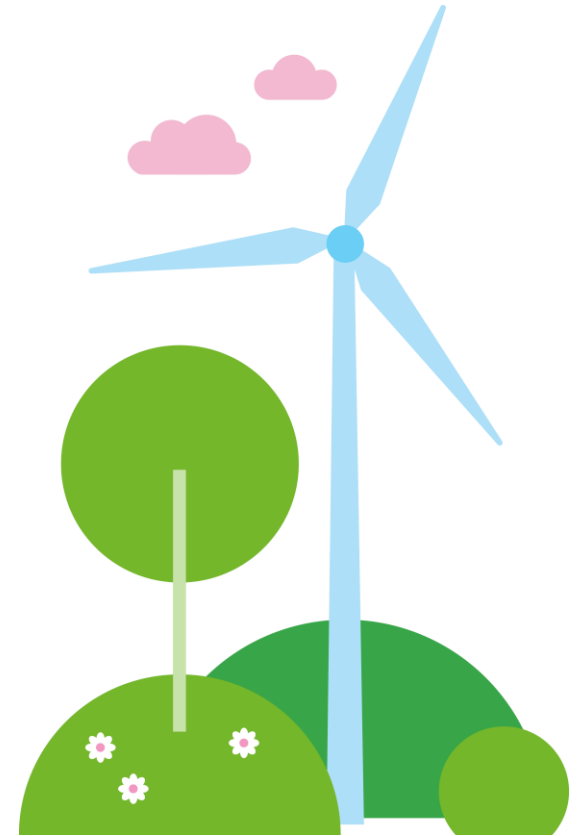
Ihmistulkkaja käytettäessä on havaittu saatavuudessa puutteita, jotka voivat hidastaa merkittävästi asiakkaan palvelun saamista

VAKE aloittaa tekoälytulkkauksen pilotoinnin, jossa testataan tekoälyominaisuutta tulkkauksovelluksessa



Ensimmäisiä tuloksia pilotista

- Ensimmäisen vaiheen pilottikäyttäjät on koulutettu
 - Pilotoijia on noin sata, mukana useita eri yksiköitä eri toimialoilta
 - Käyttäjät osallistuivat aktiivisesti koulutuksiin
 - Koulutuksia järjestettiin 8 kpl
- 24.11. mennessä tulkkauksia oli tehty 38 kpl
 - Keskiarvo 10.2 min/tulkkaus (yht. 389 min)
 - Kielinä mm. venäjä, bosnia, arabia, albania ja englantia
 - Data osoittaa, että pilottikielissä tehdyissä tulkkauksissa olisi ollut potentiaalia hyödyntää enemmän tekoälytulkkauksia
- Palautteet ovat olleet vaihtelevia
 - Palautteissa tullut ilmi, että tekoälytulkkaus alkaa sujumaan paremmin, kun käyttökokemusta tulee lisää
 - Osalla selkeästi onnistunut hyvin ja osalla heikommin
- Tekoälytulkkauksen onnistuminen vaatii sinnikästä käyttöä, jotta käyttökertoja kertyy mahdollisimman paljon





Mitä seuraavaksi?

Ensimmäinen vaihe päättyy vuoden vaihteessa ja sitä ennen arvioimme tilannetta saatujen kokemusten pohjalta ja teemme päätöksen jatkosta

Tarkoituksena on jatkaa ja laajentaa pilottia vuonna 2026

